

Japan Business Association of Southern California

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248
Phone : 310-515-9522 Fax : 310-515-9722

<http://www.jba.org>



2013年度USEJプログラムのオリエンテーションを開催。6月23日から7月4日にかけて日本に派遣される、現地校の教育者らが集まった (詳細は p.5)

2

JBA2013年度の運営体制について

6-7

会員企業インタビュー「私のLAライフ」

- 3-4 第8回サウスベイオリンピック結果発表
- 5 USEJプログラム・オリエンテーション報告
- 8 新入会企業紹介
- 10-11 各部会からのお知らせ
- 12 7月のJBAイベントカレンダー

JBA 2013年度の運営体制について

2013年度会長・室井真澄

会員の皆様には、本誌5月号で会長就任挨拶として抱負をお話しましたが、今年度も3カ月が過ぎ、改めて活動基本方針とその運営体制をご説明したいと思います。

1. 新組織体制

JBAの基本方針は、「日系企業の事業環境の整備・改善を図る」という創設以来不変のミッションの上で、時代環境に合わせて多様化する役割・会員の期待に答えることであり、さらにJBAの存在価値と機能を向上させることです。

その方針に基づき、各々の活動を効率良く機能別に推進するために、4月から従来の組織を右のように変更しました（常任理事会はJBA最高意思決定機関として隔月に開催されます）。

2人配置する筆頭副会長の役割と分担は、一人は渉外担当として、外部団体との関係構築・強化、もう一人はあさひ学園部会長・理事長を兼務し、専務理事決裁業務の支援・監督等内務担当としました。

また、7つある部会のうち、以下の3部会につき、役割の変更に伴い、部会の名称を変更しました。

・**商工部会**：「外向き活動」を主導し、地元経済・商工団体との関係構築を基に、会員に対して外部団体を通じたビジネス機会を提供すると共に、JBAおよび日本を外部にアピールする。

・**企画マーケティング部会**：従来の横断的イベント企画運営、各種セミナー企画運営に加えて、新規会員獲得マーケティング、既存会員向け営業販促支援を推進。

・**教育文化部会**：JBA Foundationを受け皿として集めた寄付財源を基に、従来の教育環境整備支援だけではなく、日米間の文化交流促進を行う。

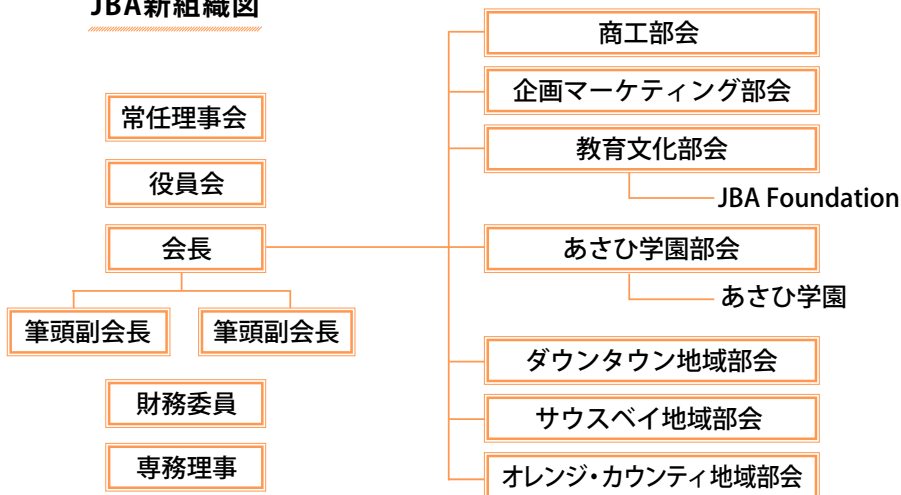
2. JBA 事務局機能の強化

今回の組織変更に伴い、旧商工総務部会が担ってきた「総務」機能と、旧企画広報部会の「広報」の部分事務局に業務移管しました。ボランティア主体で運営する各

部会が、より効率的に運営しやすくするために、日々の業務は事務局が主体的に行えるようにしました。例えば、他団体が主催するイベント等にJBAとして後援・協力する場合は、事務局で適宜判断します。会員の皆様からご要望等があれば事務局にぜひお寄せください。

以上の変更により、今まで以上に、オープンで機動力のある全員参加型のJBAとすることを目指しており、今年度の共通テーマである「JBAのプレゼンス向上」・「会員満足度向上」に向けて、各部会・事務局連携して活動推進してまいりますので、なにとぞご理解ご支援のほど、宜しく願いいたします。

JBA新組織図



MIYAKO HYBRID HOTEL
TORRANCE, CALIFORNIA

21381 S. Western Ave.
Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111
Fax: (310) 212-5112
www.miyakohybridhotel.com

Two Choices. One Hotel.

Distinctly World-Class. Proudly Green.

Japanese Elegance in the Heart of Downtown Los Angeles

MIYAKO HOTEL
LOS ANGELES

328 E. First Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000
Fax: (213) 617-2700
www.miyakola.com

サウスベイ地域部会

第8回サウスベイオリンピック結果発表

去る5月5日、ガーデングローブにある Santiago High School にて、第8回サウスベイオリンピックを開催。サッカー、バスケットボール、バドミントンの全3種目で熱戦が繰り広げられた。見事、入賞を果たしたプレイヤー、団体を紹介する。



小雨が降る寒い日だったが、闘志はいつそう燃え上がる！

サッカー

年齢別に5部門に分かれて開催。社会人の部はBridge USA Super Jetsが連覇した。

入賞チーム

●U-7 (7歳以下の部)

Gold Health Advantate Hawks
Silver Bridge USA Jets
Bronze Bridge USA Wings



Health Advantate Hawks



Bridge USA Jets

Bridge USA Wings



●U-9 (9歳以下の部)

Gold Honda R & D Dragon
Silver Mitsubishi Electric FC Lezele
Bronze Bridge USA Wings



Honda R & D Dragon



Mitsubishi Electric FC Lezele

Bridge USA Wings



●U-12 (12歳以下の部)

Gold Mitsubishi Electric FC Lezele
Silver Bridge USA Wings
Bronze JTB Int'l Dragon



Mitsubishi Electric FC Lezele



Bridge USA Wings

JTB Int'l Dragon



使わない分まで
払いすぎているませんか?

docomo USA
wireless™

料金プランは
月額\$15から
ご用意!

Galaxy™Nexus™



アメリカの携帯電話なら DOCOMO USA Wireless™ へ! 御社の携帯電話プランを診断、適切なアドバイスをします。

Mitsuwa
トーランス店内に
サポートデスクも!

●お問い合わせ/お申し込みは

トール
フリー

1-888-362-6661

Eメール la_sales@docomo-usa.com

詳細は www.docomousawireless.com

NTT
docomo
NTT DOCOMO USA, Inc.

●表示金額には、契約事務手数料、各種税金、国際通話など別途ご利用に応じて課金される料金、サービス料などは一切含まれておりません。※「Galaxy™」はSamsung Electronics Co., Ltd.の商標または登録商標です。※「Nexus™」はGoogle Inc.の商標または登録商標です。●「DOCOMO USA Wireless™」および「Nexus™」は、株式会社NTTドコモの商標です。

サッカー

●U-15 (15歳以下の部)

Gold American Honda Dragon/Blue
 Silver NTT Docomo Dragon/Orange
 Bronze Bridge USA Wings



American Honda Dragon/Blue



NTT Docomo Dragon/Orange

Bridge USA Wings



●ADULT (社会人の部)

Gold Bridge USA Super Jets
 Silver JAE
 Bronze Aisin Dragon



Bridge USA Super Jets



JAE

Aisin Dragon



バドミントン

昨年から復活したバドミントンは男女に分かれて実施。日頃の練習の成果を発揮して、好戦を繰り広げた。

入賞ペア

●男子

Gold Thomas Bui / Sutant Wibowo ペア
 Silver Toru Fujinami / Chase Quinto ペア
 Bronze Masuhiko Sakamoto / Masaki Takahashi ペア



Thomas Bui / Sutant Wibowo ペア

Toru Fujinami / Chase Quinto ペア



Masuhiko Sakamoto / Masaki Takahashi ペア

●女子

Gold Yuko Suzuki / Frances Fujinami ペア
 Silver Hatsumi Fujii / Yun Sun ペア
 Bronze Haruna Matsuura / Akiko Matsushita ペア



Yuko Suzuki / Frances Fujinami ペア

Hatsumi Fujii / Yun Sun ペア



Haruna Matsuura / Akiko Matsushita ペア

バスケットボール

残念ながら3チームのみの参加となったバスケットボール。だが、全チーム総当たりで激戦を展開。

入賞チーム

Gold Bandai
 Silver Alpine
 Bronze JALUX



Bandai



Alpine

JALUX



21241 S. Western Ave., Suite 200
 Torrance, CA 90501
 Tel: (310) 320-2700 Fax: (310) 320-4630
 ☑ sboffice@knllp.com

<http://www.knllp.com>

plante moran
 ALLIANCE

Kakimoto Nagashima

LLP

Certified Public Accountants
 Consultants

日本人スタッフによる信頼できるサービス

会計監査・会計全般
 税務全般(企業、個人)
 会計アウトソーシング
 コンピューターコンサルティング
 経営コンサルティング

教育文化部会

USEJプログラム
オリエンテーションを開催

去る5月11日、今年度のU.S. Educators to Japan (USEJ) プログラムで日本に派遣する現地校の教育者を集め、オリエンテーションを行った。派遣される7名は、主にJBA会員子女が多い学区から各地域部会の推薦によって選出された。



今年度USEJ参加者



日本に向かう参加者らに挨拶する渡辺教育文化部会長

5月11日、オリエンテーションの会場となったあさひ学園トーランス校に、今年度「U.S. Educators to Japan (USEJ)」プログラムにおいて日本に派遣されるアメリカ人教師、教育関係者が集まった。

1975年に始まったUSEJプログラムは、日系企業の駐在員子女を受け入れている米国現地校への感謝の意味と、対日理解の促進を目的に、アメリカ人教育者を日本に派遣している。これまでに、同プログラムにより約500人が訪日してきた。

午前9時30分、教育文化部会員の齊藤理也さんの司会で、オリエンテーションが開始された。最初に、渡辺龍二教育文化部会長が挨拶し、参加者を激励した。続いて、教育文化部会員と派遣教師たちが互いに自己紹介を行った。

いよいよ6月23日から約10日間の予定で始まるプログラムの詳細を、教育文化部会員の小島雅之さんがスライドショーで紹介。どの参加者も初めての訪日とあって、アメリカとは異なる日本の学校の風景や、過去の参加者の交流風景に釘付けになっていた。



参加者が訪問する予定の学校の様子などを紹介する小島さん

ANA Salesのジュリー・デワザワさんとトモミ・プラータさんからはフライト情報の説明が、そして日本政府観光局のティナ・グリンドールさんから、日本滞在時の注意事項や、食事や観光名所な



あさひ学園の授業を視察

ども含めた文化に関する詳細な説明がなされた。

その後、あさひ学園の長田総事務局長の案内で、あさひ学園の授業を全員で視察した。現地校とは異なる授業スタイルや、国語や理科、算数など科目ごとに、縦書きであったり横書きであったりする板書や教科書に、一同興味津々だった。

視察の後は、12年度USEJリーダーのティム・ストウ (District Office of TUSD) さんと、12年度参加者のディビッド・ジョーンズ (Foothills Middle) さんから、プログラム

で訪れた学校やホームステイ先での様子を、写真とさまざまなエピソードを交えてプレゼンテーションが行われた。日本の教育システムや文化を限られた日程の中で存分に経験できるようにと、昨年の参加者ならではのアドバイスも存分に盛り込まれた。

軽食を取りながらの歓談の時間には、13年度の参加者らが、ストウさんとジョーンズさんを囲んで、次々と質問を投げかけた。今年度のグループリーダーの選出も行われ、トーランスのLincoln Elementaryのキャサリン・キャッスルベリーさんがリーダーとなった。



軽食をとりながら昨年の参加者と懇談

13年度USEJリーダー

キャサリン・キャッスルベリーさん

私たちにとって初めての日本滞在です。文化、教育システム、そして私たちが触れるものすべてをできる限り吸収したいと思っています。自由時間の予定もすでに満載。参加者全員、訪日を心から楽しみにしています。



2013年度USEJ参加者リスト

First Name	Last Name	School Name	Title
Ricardo	Rosales	Van Nuys Senior High	Assistant Principle
Amanda	Leyland	Hickory Elementary	Teacher
Katherine	Castleberry	Lincoln Elementary	Principle
Ronald	Richardson	Madrona Middle	Principle
Alejandra	Valencia	Westpark Elementary	Teacher on Special Assignment
Stacy	Yung	Rancho San Joaquin Middle	Teacher
Troy	Eichenauer	Rancho San Joaquin Middle	Teacher

インタ 私のLA

ロサンゼルスで活躍
業の皆さんの、企業人
オフの素顔をお伝え



Sumitomo Electric U.S.A., Inc.

President

くまざき たけし
熊崎 猛さん

JBAの活動を通じて得られた 人のつながりを大切にしたい

1961年東京生まれ。高校卒業まで主に関西で育ち、84年に慶應義塾大学卒業、住友電気工業株式会社入社。93～99年、英国駐在。2008年から現職。11年度、JBA企画広報部会長。12年度、JBA広報ツール作成委員長。

入社以来ほぼ一貫して 海外の仕事に従事

1984年に住友電気工業株式会社に入社。海外事業部に配属になり、以後ほぼ一貫して海外の仕事に従事してきました。93年からイギリスに駐在となり、ロンドンに3年、その後、電子配線材料の製造会社を設立するプロジェクトを任せられ、南ウェールズに転勤になりました。うまくいかないことも多かったのですが、基本的に楽観主義なので、大変な時もあまり悲観的にはなりませんでした。ようやく軌道に乗ったのを見届けて、99年に日本に帰国しました。

2008年にはSumitomo Electric U.S.A., Inc. 社長としてLAに赴任。当社は住友電工の北米総合拠点として1971年に設立された会社で、ここを足がかりに住友電工の各事業部門が北米の事業を立ち上げ、その後スピノフしていきました。当社の主な業務は、北米の他の拠点が扱っていない住友電工グループ製品の販売とマーケティング



30歳前から始めたゴルフ。「自分の全知能を使うスポーツ。面白いですよ」

です。現在の最大の事業は、携帯端末に数多く使用されるフレキシブルプリント基板と呼ばれる

電子配線材料。現地の最重要顧客をサポートするために、休眠していたシリコンバレー支店を08年に再稼働させました。今ではLAをしのぐ営業拠点になっています。

実は、入社当時にはまったく海外志向はありませんでした。言わば会社が私の活躍の舞台を与えてくれたわけで、その意味で会社には感謝しています。

JBAを通して築いた さまざまな人間関係

JBAには、09年から企画広報部会（現・企画マーケティング部会）に入り、11年には部会長を務めました。イギリスでの駐在ではまだ若かったこともあり、社外の人とはあまり交われなかったのですが、LAではJBAを通じてさまざまな業種の人と知り合うことができ、自分の世界が広がりました。

10年には、実行委員の一人としてJBAの50周年記念イベントの企画・実行に参画。その一大イベントを成功裏に終えられたことは今でもいい思い出です。

また50周年晩餐会のパンフレットを作成した時の才能が認められ（笑）、12年には広報ツール作成委員長を任されました。JBAの日・英文のパンフレットの制作やウェブサイトの英語ページの改修を行ったのですが、結構自分で手を動かさなくてはいけ

なくて、この仕事は部会長より忙しかったですね。

JBAには、社員のベネフィットもありますが、一日本企業の責務として入っている部分が大きいです。でもそれだけなら、それほど熱心に関わらなくてもいい。企画広報部会は4年の任期を満了したのですが、やっているうちにJBAの活動を通じた、人のつながりが好きになったんでしょうね。企画広報部会はユニークな人たちが集まっています。引退した今でもアフターファイブには参加しています（笑）。

イギリス駐在時代の経験からヨーロッパが好きで、渡米当初は、この国の単純な思考や文化のなさ、乾燥して赤茶けた風土などが生理的になじみませんでした。でも今は、気候はいいし、大好きなゴルフをエンジョイできるし、とても居心地がいいです。もう5年以上駐在しているので、残された任期はあまり長くないと思います。当社は毎年JBAソフトボール大会に出ているのですが、まだ1勝もしていません。帰国までにぜひ1勝を果たしたいと思っています。

COMPANY INFO

Sumitomo Electric U.S.A., Inc. ©住友電工グループの北米販売拠点。2008年に本社をNYからLAに移転。主な取り扱い製品は、電子配線材料、超高压ケーブル、光ファイバ製品、ヒートシンク、超電導など。

ビュー ライフ

するJBA会員企
としての姿と、
します。

Yuki Uchida Clinic
President

うちだ ゆき
内田 友来さん

頑張る日本人が 活躍できる場を作りたい

1964年愛媛県松山市生まれ。明治大学文学部卒業後、88年に渡米。2002年にYuki Uchida Clinicを開業。カイロプラクティック医師、鍼灸師。



渡米後、逡巡を経て 代替治療という自分の道を発見

高校では陸上部、大学ではスキー部に所属していたのですが、高校生の時からケガをすることがとても多い学生でした。しかし当時の日本にはスポーツ医学がまだなく、どちらかと言うと「気合いで治せ」という時代(笑)。なぜ自分がケガをするのか理論付けて学びたいという思いと、大学で英米文学科に入ったのに英語ができないコンプレックスから、スポーツ医学を学びたいと、1988年に渡米。ところが1年後に出会った夫に「それでは食べていけない」と言われ、断念。だったら病院に勤めようと、医療系の大学院を目指しました。

最初は、2、3年の留学のつもりだったのですが、大学院に出願するための理系の必修単位を揃えるだけで、5年近くかかりました。ちょうど日本はバブル期。自分だけが同じところをグルグル回っている気がして、アメリカで何をしているんだろうと、人生最大の暗黒期でした。

専攻を選ぶ時にも少々迷いましたが、尊敬していた整形外科医

から「カイロはどうか」とすすめられ、調べてみたら、自分のしたかったことに近かった。そこからは迷いなくなりました。

アメリカのカイロプラクティックは投薬をしない整形外科医に似ていて、X線撮影やMRIも診断できるため、日本の町医者に近い気がします。薬を出して終わりといった治療ではなく、鍼の免許もあるので鍼によるアプローチも含め、もっと身体全体を見た治療ができるのです。カイロってお得なライセンスですよ(笑)。

それぞれの人生を 応援する治療院に

2001年にクリニックを設立。最初は家賃を払うために、生まれたばかりの子供を抱いて翻訳の仕事をしたり…。初めて来てくださった患者さんは、自分が通っていた産婦人科で出会った妊婦さんでした。妊娠中は腰痛やしびれが出るのですが、鍼をしたりマッサージをすると、すぐ出産が楽になるのです。おかげさまで、そうしているうちに、だんだん治療だけで食べていけるようになりました。

患者さんが来られると、まず話をじっくり聞いて、一人ひとりに合った治療法を提案します。例えば肩こりなら電気を当てたり、鍼を使ったり、マッサージをしたり運

動をすすめたり。治療をする時は、仕事で忙しい人なら仕事がスムーズにできるように、お母さんなら子育てが楽になるようにと考えながら治療をしています。それぞれの生き様があるので、それをベストにできるように体調を整えるのが好きなんです。

JBAに入会したのは05年。ある年、なぜかケガをして来院される方が多く、皆さん口々に「ソフトボールで…」とおっしゃるので何かと思ったら、JBAのソフトボールリーグ大会直後だったんです。だったら自分にも何かできるかもしれないと。それからはイベントなどに医療班のボランティアとして参加させてもらっています。

実は、12年には脳腫瘍の摘出手術をしました。それからは、ますます自分のしたいこと、やるべきことにフォーカスして、いつ死んでも後悔ないように、本音で生きようと思っています。今は、子育てと第2の子供であるクリニックを育てることが私の務め。治療を通して、日本人の方々が活躍できる場を作れるようになったらと思っています。

COMPANY INFO

Yuki Uchida Clinic © 2002年にロミータに開業した治療院。カイロ、鍼、各種手技を使い、怪我、肩こり、腰痛、スポーツ障害、不妊等の治療を行う。また妊娠中や出産後のケア、パフォーマンス向上にも対応。



JBA イベントでのボランティア風景。JBAを通して、同級生にも再会した

Eugene & Associates Inc.

業務内容

同社は1984年に設立され、ユーロエイジアンコンセプトのファインディングレストラン CHAYA をピバリーヒルズ、ベニスビーチ、ダウンタウンに3店舗、そしてサンフランシスコに1店舗の計4店舗を運営している。

また、コンテンポラリーマクロビオティックをコンセプトとした MCafe は、2004年に1号店をメルローズに開店。09年にオープンしたピバリーヒルズ店と合わせ、計2店舗を運営する。MCafe は当初、同社の子会社であったが、現在は一部門となった。

同社グループ1号店である、ピバリーヒルズの CHAYA Brasserie は本年30周年を迎え、さまざまなイベントやパーティーの実施を企画している。また13年度は MCafe の3店舗目の開店、および CHAYA の新業態での出店を計画している。



千葉さん

JBA 入会動機

「当社の創業メンバーを始め、現在の主要経営陣もほぼ日本人で構成されています。日本をルーツに持つ企業として、今後日系社会との関わりをより深めていきたいという思いから、このたび入会させていただきますことにいたしました」(CFOの千葉さん)

DATA

住所：100 Corporate Pointe Suite 105
Culver City, CA 90230
☎ 310-338-1122
FAX：310-338-1457
Web：www.thechaya.com / www.mcafedechaya.com
責任者：千葉 仁 (CFO)
従業員数：390人
他の営業拠点：サンフランシスコ

Health Advantage, Health & Wellness Center

業務内容

同社はバサデナで2009年に設立。カイロプラクティック、鍼灸、マッサージセラピーを提供する。共同経営者である吉田美和医師とデニス・バックリー医師は共に Southern California University of Health Sciences において教授として、10年以上の教壇に立っている。

社会貢献活動にも積極的にに関わり、東日本大震災復興支援活動や、ホームレスのためのシェルター、身寄りのない子供のための養護施設の支援活動を行っている。

地元から頼りにされる健康・医療施設として、今後もさらなる事業活動を展開していく。



吉田さん

JBA 入会動機

「より多くの方の健康をサポートしたいとJBAに加入しました。また3人の息子があさひ学園に通っているご縁もあります」(Presidentの吉田さん)

DATA

住所：1450 N. Lake Ave.
Pasadena, CA 91104
☎ 626-798-7805
FAX：626-798-7800
Web：www.Health-Advantage.net
責任者：吉田美和 (President)
従業員数：約15人

Law Offices of Michael A. Brewer, APC

業務内容

同法律事務所は、25年以上の豊富な民事法廷経験を持つ Michael A. Brewer 弁護士が2012年に独立して設立した。現在、オレンジカウンティとロサンゼルスに2カ所に事務所を置き、商事訴訟やビジネス訴訟を中心業務としている。ビジネス上のさまざまな法律問題について、交渉、訴訟提起、調停、仲裁、和解、トライアル、控訴に至るまで、すべての段階で責任を持って対応し、また、最新のテクノロジーを活用して、小規模事務所ならではの経済的なコストで、大規模事務所と同等のサービスを提供している。

国境を越える訴訟の経験が豊富で、外国人や外国企業が米国で訴訟を行う場合に、地元の陪審員にいかにか語り掛けるかを熟知している。また、外国弁護士と協力・調整して、外国での訴訟や仲裁なども扱っている。そのほか、雇用法や、米国でのビジネスに不可欠なクレジットカード決済契約に関する相談や争訟についても特に専門としている。



赤田さん

JBA 入会動機

「活発な日系企業コミュニティの一員となり、リーガルサービスで貢献したいと思い、JBAに入会いたしました。JBAのさまざまな機会を通じて、勉強させていただきながら、皆様とお知り合いになれることを楽しみにしております」(Attorneyの赤田さん)

DATA

住所：2020 Main St. Suite 900
Irvine, CA 92614
☎ 949-679-6060
FAX：949-613-5884
Web：www.brewerlawyergruop.com
責任者：赤田実穂 (Attorney)
従業員数：2人
他の営業拠点：ロサンゼルス

自動車リースは
アメリカでクレジットが無いと
出来ないと思いませんか???

いえ、
出来るんです
どなたでも、全米どこの町でもOK!

- ソーシャル・セキュリティ番号がなくても、または申請中でもOK!
- 全米どこでもOK! どんな田舎でも、都会でもOK!
- どんな車種でもOK! シビック、カローラ、カムリ、アコード、などの日本車、アメリカ車、ヨーロッパ車、何でもOK!
- リース期間は1年からOK!
- 15ヶ月とかの変則月数でもリース可能です。
- リース料は契約期間が長くなるほど安くなります。
- リース終了後は月極めで延長も可能です。
- 納車は注文からわずか1週間ほどで可能です。
- 自動車保険の手配もお任せ下さい。

お気軽に電話または
e-mail でお問い合わせください。

電話：213-621-7775
担当は、大橋：ohashi3@pacbell.net
又はゆきまさ：yukimasa@pacbell.net

朗報 カリフォルニア州の皆さんには、格安中古車リース
もありますので、在庫車種をお問い合わせください。

* 各種情報はウェブサイトでも、ご覧になれます。
www.LaJapaneseAuto.net

親切で安心して任せられる 33年の実績信頼 小東京で1980年創業

LOS ANGELES JAPANESE AUTO
810 E. 1st St., Los Angeles, CA 90012 • Tel:(213) 621-7775 • Fax:(213) 687-0909

NRIセキュアテクノロジーズ

業務内容

1995年、野村総合研究所(NRI)の新事業創発の一環として、研究開発、コンサルティング、およびシステムソリューションを通じて情報セキュリティサービスが立ち上げられた。その後2000年に、NRIのセキュリティーサービスベネチアグループによる、情報セキュリティ専門会社として設立されたのが同社である。07年に日米拠点による24時間体制の監視サービスを確立し、09年に北カリフォルニア・サンマテオに北米支店を設立。12年7月には、米国における情報セキュリティサービス事業の本格展開に向けて、Proficio, Inc.との資本・業務提携、9月に北米支店をアーバインに移転した。

情報セキュリティ関連のコンサルティングやアウトソーシング、セキュリティ診断などの幅広いサービスを、多様な業種の法人に提供してきた。今後も最先端かつ高度なセキュリティ技術動向や手法を取り入れ、真に価値あるサービスを追求していく。



杉山さん

業務内容

同社は、富士重工業(株)のスパル自動車部門の米国における技術開発拠点として、1986年にカリフォルニア州に設立された。主な業務は、走行試験、認証業務、各種調査、デザイン業務等である。

1998年にはミシガン州アナーバー市に社屋を購入し、本社を設置。生産工場(Subaru Indiana Automotive, Inc.)のあるインディアナ州ラファイエット市とカリフォルニア州サイプレス市にもオフィスを構えている。今後とも顧客によりいっそう愛用してもらえるスパル車の開発を担っていく。



川平さん

Tokyo Sangyo, Inc.

業務内容

親会社である東京産業株式会社は1947年に設立された機械総合商社である。

メキシコを含む北米市場において、ユーザーのさまざまな需要に応えることを目的とし、2013年4月にトランスに同社を設立した。

同社は自動車関連(部品加工、組立、検査等)設備をメインとし、電力エネルギー、環境、化学、プラント等あらゆる分野に対し、確かな実績と経験を基に機械を供給し続けている。

常に先進の技術を追求することで、顧客のニーズに対応し、社会の発展に貢献することをモットーとしている。また、人と機械と環境の最善な関係を築くために、未来へとさまざまな機会を提供していく所存である。



縄田さん

JBA入会動機

「会員企業様からすすめられたことがきっかけでした。日系企業が多く入会されていることをうかがい、お会いする皆様も入会をすすめてくださいました。南カリフォルニアの日系企業様との交流を深めていきたいという思いから、入会を決めました」(IT Security Analystの杉山さん)

DATA

住所：2102 Business Center Dr. Suite 130
Irvine, CA 92612
☎ 949-253-5878
FAX：949-253-4100
Web：www.nri-secure.co.jp (日本語)
www.nri-secure.com (英語)
責任者：杉山智一 (IT Security Analyst)
従業員数：5人
他の営業拠点：日本

JBA入会動機

「カリフォルニアにおける地元機関や団体等との関係構築、また地域社会への貢献を目的に、入会させていただきました」(Vice Presidentの川平さん)

DATA

住所：6431 Global Dr.
Cypress, CA 90630
☎ 714-828-1875
FAX：714-828-2470
責任者：川平 出 (Vice President)
従業員数：6人
他の営業拠点：ミシガン州(本社)、インディアナ州

JBA入会動機

「JBAを通じ、南カリフォルニア日系企業の皆様と交流し、親交を深めたいと思い、入会させていただきました。これから少しでも地域のお役に立つことができればと思いますので、どうぞ宜しくお願いいたします」(Presidentの縄田さん)

DATA

住所：3858 Carson St. Suite 304
Torrance, CA 90503
☎ 310-540-6052
FAX：310-540-6054
Web：www.tscom.co.jp
責任者：縄田元邦 (President)
従業員数：2人
他の営業拠点：日本、中国、台湾、シンガポール、タイ、インドネシア、ドイツ

FDA・各種規制対応

- ・FDAコンサルティング(食品、化粧品、薬品、医療機器、福祉機器、放射線、動物)
- ・EPA, UL, CE, VOC, AAFCO他各種登録

米国進出事業企画

市場調査、販売ネットワーク構築、日米間M&A、合併事業、米国撤退業務引継ぎ、事務所貸出



Phone: (310) 538-3860
Los Angeles・東京・大阪

email: info@globizz.net

お問い合わせは飯田哲平迄。

1411 W. 190th St., Toyota Plaza #120, Gardena, CA 90248, U.S.A.
(株) グロービッツ www.globizz.net

サウスベイ地域部会

なんでも市開催

来る7月7日(日)、「ブリッジUSA夏祭り」会場(Torrance Cultural Arts Center : 3330 Civic Center Dr., Torrance)にて、サウスベイ地域部会恒例の「なんでも市」を開催します。

「なんでも市」の名の通り、意外で楽しい掘り出し物が見つかるかも。はっぴ姿のサウスベイ委員が、張り切って売り声をあげていますので、ぜひお立ち寄りください! 収益金はすべて教育支援に充てられます。

企画マーケティング部会

JBA・JETRO 共催セミナー「米国知的財産法」

来る7月19日(金)、午後2時30分(2時受付開始)から5時まで、Crowne Plaza Costa Mesa (3131 S. Bristol St., Costa Mesa)にて、JETROとの共催セミナー「米国知的財産法：特許法改正、著作権法、ビジネス取引時の留意点」を開催します。講師は、Alston & Bird 総合法律事務所から清水一宏弁護士、レイチェル・カポーシャ弁護士、阿部ジェームス弁護士の3名を迎えます。

参加費はJBA会員は無料。申し込みはEメールにて、JBA事務局の森(mori@jba.org)まで。申し込み締切は7月12日です。通常のJBAビジネスセミナーとは開催時間、場所が異なりますので、ご注意ください。

企画マーケティング部会

第50回ソフトボール大会、参加チーム募集中!

伝統のJBAソフトボール大会は、JBA設立の3年後、1964年にスタートしました。第50回となる今年の大大会では、出場選手はもちろん、応援する家族の皆さんにも楽しんでいただけるよう特別イベントを企画中です。

できるだけ多くの会員企業に参加いただけるよう、今年も「会員配偶者および18歳以上の子女」「非会員(出場は1試合2名まで)」の参加資格を加えています。企業混成チームでの参加も可能です。1チームでも多くのご参加を期待しています。

大会は9月7日、8日、14日、15日の土日。場所はCentral Park Sports Complex (18100 Golden West St. Huntington Beach)です。

申し込み締切は7月12日。詳細はwww.jba.org、またはJBA事務局の森(☎310-515-9522・E-mail:mori@jba.org)まで。

ソフトボール大会、特別イベント参加企業募集!

また、第50回ソフトボール大会では、特別イベントの参加企業を募集しています。大会開催期間中、会場の一部を企業展示ブースとして開放いたします。参加資格、参加費はありません。ただし、JBA会員企業を優先させていただきます。

大会当日は、参加チームのご家族、球場施設の一般利用者などたくさんの方がこられます。ブース内で家族連れや子供たちが楽しく遊べるゲームなどを企画ください。企業のプロモーション、サンプル商品の無料配布も可能です。ただし、商品の販売、調理はできません。

ブース数は24。申し込み締切は7月31日です。申し込み、問い合わせは、JBA事務局の森(☎310-515-9522・E-mail:mori@jba.org)までご連絡ください。

あさひ学園だより

避難訓練

あさひ学園事務局

昨今、学校における危機管理が問われている。記憶に新しいところでは、昨年コネチカット州の小学校で起きた銃乱射事件で、20名の児童が尊い命を奪われるという痛ましい事件があった。最近ではオクラホマ州で竜巻が発生し、ムーア市の小学校で7名の児童が死亡するという災害が起きたが、竜巻多発地帯において、小学校にシェルターがなかったことが児童の命を奪った。人為的なものと自然災害では比較

することはできないが、危機管理という点では同じである。ロサンゼルスで地震が多発することを考えれば、自然災害への警戒も怠ってはならない。

あさひ学園では、毎年避難訓練を行っている。これは外部の侵入者から身を守る訓練と、災害が起きた場合の避難の仕方などを訓練するものである。このような事件・災害においては、か

ねてから訓練していないと突発的にできるものではない。この日は、そこを踏まえ、教職員の誘導により訓練を行なった。予め、訓練時間が予告されていたので、若干真剣味が薄れたのはやむを得まいが、事故・事件が起きてからでは遅いということを念頭に置かねばならない。これは、保護者の家庭でも考えねばならない問題である。





サウスベイ地域部会

敬老ホーム訪問

PASONA NA, Inc.・三橋梨紗

去る5月16日にサウスベイ地域部会では、地域融和活動の一環として、サウスベイ看護ホーム (South Bay Keiro Nursing Home) を訪問いたしました。この活動は、母の日に合わせて、毎年LAメンズグリークラブのメンバーと協力し行っているものです。

今年も、LAメンズグリークラブから

15名、JBAから8名が参加し、『上を向いて歩こう』『おぼろ月夜』などの懐かしい日本の歌や、東日本震災復興支援チャリティーソングである『花は咲く』などを披露しました。レジデントの皆さんも一緒に歌ったり、笑顔で手を振って喜んでくださったり、楽しそうにしている姿がとても印象的でした。

『母さんの歌』を歌いながら、赤いカー

ネーションをひとりひとりに手渡し、『ふるさと』で合唱を締めくくり、レジデントの皆さんからは、「ありがとう」「感動しました」といった声をいただきました。その後、車椅子を押してホームの中を一緒に移動し、懇談やカラオケなど皆で懇親を深めることができました。

今後も、積極的にこのような地域融和・貢献活動を行なってまいります。

オレンジ・カウンティ地域部会

爽やかな晴天に恵まれた5月19日の日曜日、オレンジ・カウンティ地域部会主催の「タナカファームイチゴ狩りツアー」に家族4人で参加しました。他の大勢のご家族と共に、最初に、トラクターに引かれたワゴン車に乗り、タナカファームのガイドの方の軽快な案内の下、農園ツアーに出発しました。

ワゴン車にゆられ、広大な景色を楽しみながら、一面に広がる野菜畑を巡る途中で、採れ立ての野菜を試食しました。野菜が得意ではない息子も「このニンジン、おいしいね」と喜んで食べていま

イチゴ狩りツアーに参加して

"K" LINE AMERICA INC.・竹元正太郎

した。

農園ツアーを堪能した後、いよいよ待ちに待ったイチゴ畑に到着しました。ワゴン車から降り、イチゴ畑に足を踏み入れると、真っ赤なイチゴがあちらこちらになっていて、子供たちは大喜び。3歳の娘も赤くて美味しそうなお実を選んで、がんばって自分の手で摘み取って食べると、うれしそうに満面の笑みを浮かべていました。



イチゴ狩りが終わった後、売店に立ち寄ってみると、どこからとなく、いい匂いがします。「あれっ、いったい何だろう?」とっていると、焼きたてのトウモロコシを売っているではありませんか。焼きたてのトウモロコシに少しバターを付けて食べてみると、トウモロコシの甘さが口の中に広がり、イチゴとはまた違ったおいしさを楽しむことができました。

新入会員

Ajinomoto Logistics Corporation
3460 Torrance Blvd. Suite 310
Torrance, CA 90503
☎ 310-543-8613

Towers Watson
2010 Main St. Suite 1050
Irvine, CA 92614
☎ 949-253-5200

主管者変更

JSW Plastics Machinery, Inc.
Takehiro Amaya ⇒ Hiroyuki Kishii

MBK Real Estate Holdings, Inc.
Mamoru Nakamura ⇒ Kain Matsumoto



リダックにしたらイのに

住宅不動産、サービスアパート、商業不動産、短期オフィス、不動産管理・ファイナンス、リロケーションのことなら、お気軽にご相談ください。

充実の全米ネットワーク! 日本語でお問い合わせください

マンハッタン	212-379-5010	ウェストチェスター	914-921-2525
コネチカット	203-661-6404	ニュージャージー	201-944-5700
シカゴ	847-758-1700	デトロイト	248-305-8913
ロサンゼルス	310-792-3745	サンディエゴ	619-573-0705
サンノゼ	408-244-5500	サービスアパート	212-379-5005
商業不動産	212-379-5027	不動産管理	212-379-5041



www.redacinc.com



7月

のJBAイベントカレンダー

7/7 (日) 夏祭りなんでも市
サウスベイ地域部会

7/19 (金) JBA・JETRO共催セミナー
企画マーケティング部会

7/14 (日) 大リーグ観戦
ダウンタウン地域部会

7/20 (土) JBA Foundation Charity Golf Tournament
教育文化部会

9/7, 8, 14, 15 (土・日)

企画マーケティング部会

第50回
ソフトボール大会

Save the Date!

各イベントの詳細は、各部会からのお知らせ及びウェブサイトをご参照ください

第23回参議院通常選挙（在外選挙）のお知らせ

本年夏に第23回参議院通常選挙が行われる予定です。
現時点では、日程等は確定しておりません。
投票を行うためには在外選挙人登録が必要ですので、登録がお済みでない方はお早めの登録申請をお願いします。

1. 今後の予定

- 選挙の公示 : 国内投票日の少なくとも17日前までに公示
- 国内投票日 : 議員の任期が終わる日の前30日以内までに行う
※ただし、当該期間が参議院開会中又は参議院閉会の日から23日以内にかかる場合は、参議院閉会の日から24日以後30日以内に行う
- 議員の任期が終わる日 : 平成25年(2013年)7月28日

2. 在外選挙人登録について

日本国外において日本の国政選挙に投票するためには、事前に在外選挙人登録を行う必要があります。
在外公館にて受け付けた登録申請は、日本国内の各自治体の選挙管理委員会に送付され、在外選挙人名簿へ登録されます。登録作業には、3ヶ月程度の日数を要しますので、登録がお済みでない方は、お早めの登録申請をお願いします。
なお、選挙人登録を申請するためには、日本を離れる際に市区町村役場に転出届を提出している必要があります。ご注意ください。

3. 投票方法

(1) 在外公館投票について

在外公館投票は、最寄りの日本国大使館・総領事館に直接出向いて「在外選挙人証」と「旅券」等の身分証明書を提示して投票する方法です。
日程等の詳細については、決定次第当館ホームページ等でお知らせいたします。

(2) 郵便等投票について

ご自身の登録先の市区町村選挙管理委員会に「投票用紙の請求書」と「在外選挙人証」を送付した後、選挙管理委員会から送付された「投票用紙」を郵送にて送付して行う投票方法です。
詳細については、ご自身の登録先の市区町村選挙管理委員会にお問い合わせください。

(3) 日本国内での投票について

一時帰国した場合や、帰国後に転入届の提出後3ヶ月間は、「在外選挙人証」を提示した上で、日本国内で投票できます。
詳細については、ご自身の登録先の市区町村選挙管理委員会にお問い合わせください。

その他、ご不明な点がございましたら、以下のホームページをご覧ください。ロサンゼルス総領事館までお問い合わせ下さい。

<ホームページ> <http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/index.html>

<ロサンゼルス総領事館> 電話: 213-617-6700

**パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム
米国駐在員のための総合金融サービスパッケージ**

三菱東京UFJ銀行の100%子会社であるユニオンバンクが自信をもってご提供する、
米国駐在員の皆様向けのサービスです。

- 渡米前に日本からの口座開設が可能
- 便利な日本語コールセンター（フリーダイヤル・日本時間にも対応）
- ご帰国後の口座管理にも便利

まずは日本語フリーダイヤルまでお問い合わせください。1-888-507-7669

※このプログラムのご利用は会社登録をされた企業の駐在員に限られます。



Member FDIC ©2012 Union Bank, N.A. Visit us at unionbank.com/japanese

